

„Romania ingeniosa“

Festschrift für Prof. Dr. Gerold Hilty
zum 60. Geburtstag
Melanges offerts ä Gerold Hilty ä Foccasion
de son 60e anniversaire

Herausgegeben von / Edites par
G. Lüdi, H. Stricker, J. Wüest



PETER LANG

Bern • Frankfurt am Main • New York • Paris

Inhaltsverzeichnis/Soininaire

Avant-propos	VII
1. Onomastik/Onomastique	
P. Glatthard: Vox alemannica — voces romanicae. Etymologische Miscellen zur Walliser Sprachlandschaft	3
H. Glättli: Der Ortsname <i>Meilen</i>	25
G.A. Plangg: Zum Namen eines rätoromanischen Kinderspiels in Vorarlberg	35
H. Schmid: <i>Clariden</i> . Probleme einer Namendeutung	43
S. Sonderegger: Raetia - Ries - Churwalchen. Namenwechsel durch Verdeutschung und Übersetzung	69
H. Stricker: Romanische Personennamen in Unterrätien	91
2. Galloromanistik/Philologie galloromane	
K. Baidinger: <i>Air et envie</i> (Gargantua 50). Die Rabelais-Exegese als Opfer einer Homographie	115
M. Burger: <i>Barbo et ger</i> , note sur les vers 30-31 de <i>La Guerre de Zay</i>	125
J.P. Chambon: Partage des fonctions et partage du monde: un avatar occitan du modele indo-européen au siècle dernier? (Sur <i>Lous bouqueis de la Jano</i> d'Auguste Chastanet)	129
S.Heinimann: Ein unbeachtetes Dokument der französischen Sprachgeschichte	147
M.R. Jung: Hector assis	153
H.W. Klein: Herzog Naimes als 'Bayer' im französischen und deut- schen Rolandslied und im Pseudo-Turpin	171
M. Pfister: Zur Chronologie von Palatalisierungsercheinungen in der östlichen Galloromania	179
G. Roques: <i>Bricole et bricoler</i>	191
L. Rossi: Francois Villon et son <i>Prince RedoubU</i> . Notes sur deux ballades	201
J. Rychner: Description subjective et discours indirect libre. Obser- vations sur leurs formes au XH ^e siècle	221
G. Straka: Sur le traitement de <i>Ye</i> devant nasale en syllabe initiale: <i>fener - faner</i> , mais <i>fenouil</i> , <i>fenaison</i>	237
P. Wunderli: Der usage-Begriff bei Louis Meigret	261

3. Iberoromanistik/Philologie iberoromane

A.M. Badia i Margarit: Llengua, dialectes i trets lingüístics i dialectals	287
G. Colón: Mas no.u fa en orrupte (Ausiàs March, LV,4)	295
G. Güntert: Dos motivos recurrentes, dos héroes y una aventura común: reflexiones sobre la estructura del <i>Quijote</i> (primera parte)	303
M.A. Martín Zorraquino: Sobre «denotación», «connotación», «referido» y «metalenguaje» en la lengua de la prensa	321
M. Metzeltin: Configurações sintácticas e seu possível significado na Cancão IX de Luís de Camões	335
F. Monge: $\overset{''}{K}$ propósito de <i>le y lo</i>	347
E. Ridruejo: Sobre las oraciones interrogativas indirectas deliberativas en español medieval	365

4. Semantik/Semantique

G. Berruto: Zur komponentiellen Analyse, am Beispiel des ital. <i>lanciare</i> und seiner Quasi-Synonyme *	387
J. Geninasca: L'önumération, un problème de sémiotique discursive	407
K. Heger: Von Dreiecken, Trapezen und anderen Polygonen	421
A. Kristol: Pronominalisation et Systeme casuel du français: les complements du verbe introduits par «à»	443
G. Lüdi: Travail lexical explicite en Situation exolingue	463
W. Raible: Comment intégrer la syntaxe dans la s [^] mantique? La solution des grammairiens scolastiques	497
Ch. Schwarze: Lexikalische Bedeutung und Bedeutungskonstruktion: die Deutung der Präpositionalobjekte von fr. <i>sortir</i>	511
G. Woigak: Lexikalische Semantik und Textbeschreibung	527
J. Wüest: Le Statut des pr [^] suppositions	549

5. Bibliographie Prof. Dr. Gerold Hilty

567